



GROUPE SEFMAT

# RIPACK®

## INSTRUCCIONES DE USO

### CARRETE DE MANGUERA DE GAS



**LA PROTECCIÓN  
POR EXCELENCIA**

REGISTRE SU PRODUCTO  
CONTRATO DE GARANTÍA EN LÍNEA  
[WWW.RIPACK.COM/REGISTRAR-UN-PRODUCTO](http://WWW.RIPACK.COM/REGISTRAR-UN-PRODUCTO)



# RESUMEN

<b>INSTALACIÓN.....</b>	<b>25</b>
<b>PUESTA EN MARCHA.....</b>	<b>27</b>
<b>MANTENIMIENTO.....</b>	<b>27</b>
<b>VISTA DESPIEZADA Y LISTA DE PIEZAS.....</b>	<b>30</b>
<b>GARANTÍA.....</b>	<b>10</b>
<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....</b>	<b>10</b>

# INSTALACIÓN

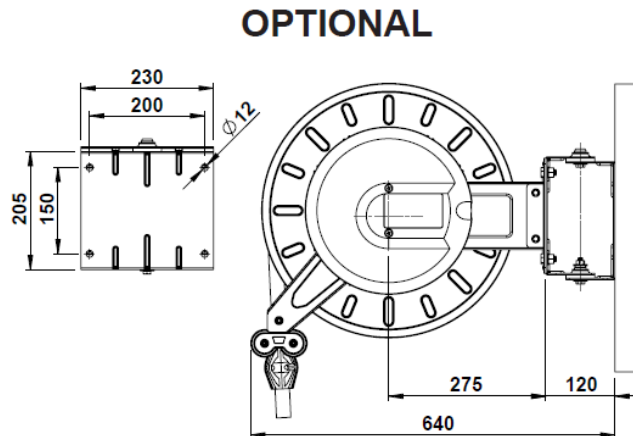
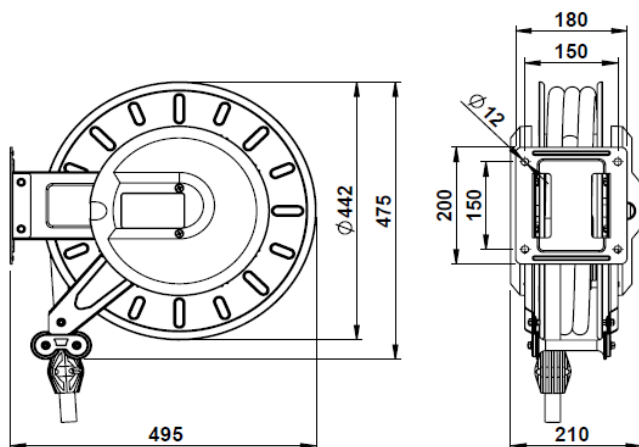
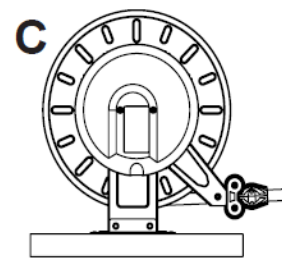
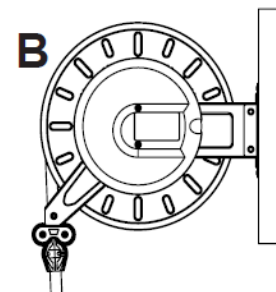
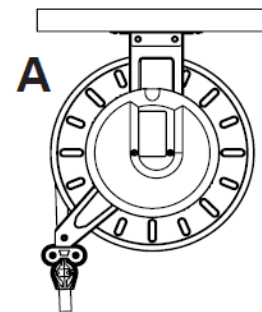
**ATENCIÓN:** Las operaciones de instalación deben ser realizadas por personal autorizado de la empresa, siguiendo las instrucciones de este manual.

Al recibirlo, compruebe el embalaje y asegúrese de que el equipo no ha sufrido daños durante el transporte. Compruebe que ha recibido todos los componentes y póngase en contacto con su distribuidor si falta alguno.

**El carrete debe fijarse a una pared rígida a una altura mínima de 2,50 m del suelo para evitar accidentes durante su uso.** Debido al peso y al tamaño del carrete, la instalación requiere el uso de equipos de manipulación. **En casos especiales es posible fijar el carrete al suelo o como accesorio a otras máquinas y soportes.** El brazo guía de la manguera puede fijarse en tres posiciones diferentes para facilitar su uso (véase la Fig. A-B-C).

Monte el carrete en posición fija o con el soporte giratorio suministrado en paredes rígidas y sólidas perforando 4 agujeros de 10 mm de diámetro.

**¡ATENCIÓN!** : El fabricante no asume ninguna responsabilidad por una instalación incorrecta o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

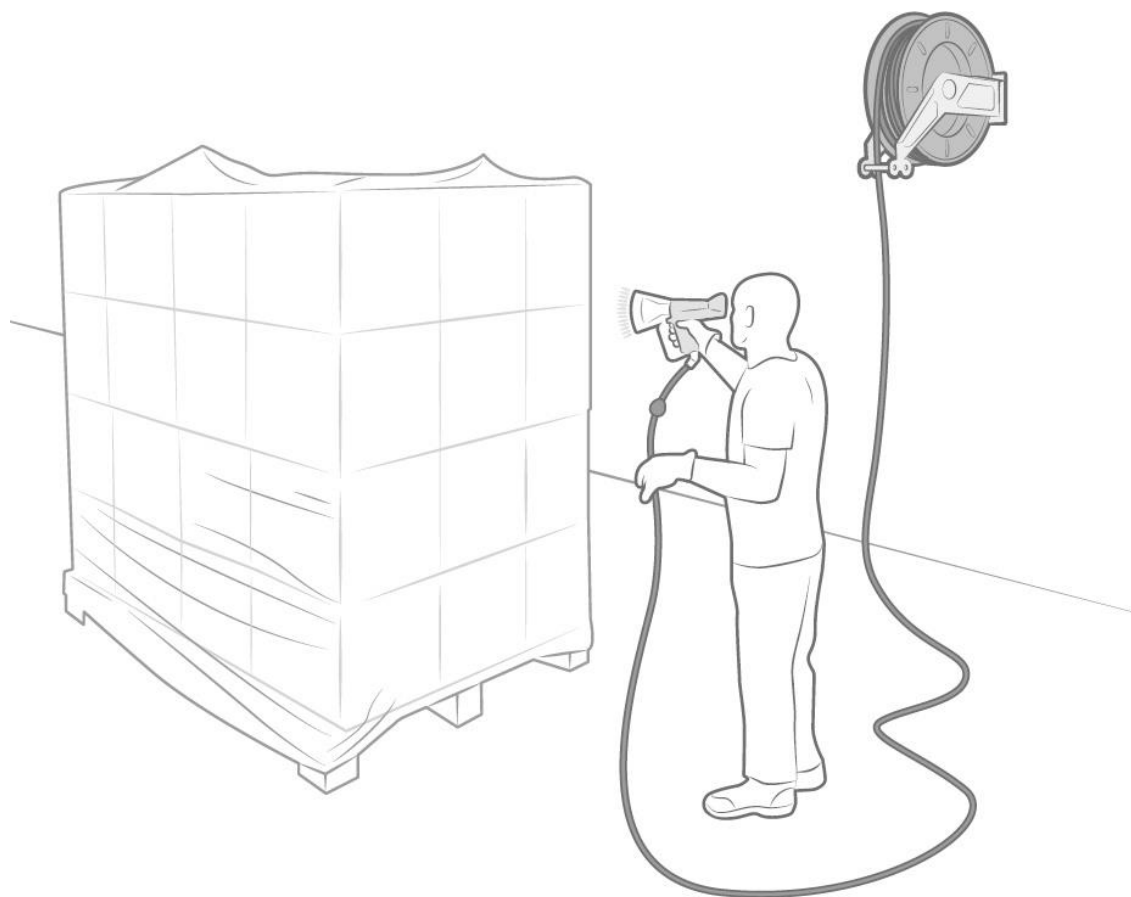


## Antes de la puesta en marcha:

- Compruebe que la presión de funcionamiento es inferior a 4 bares.
- Compruebe la presencia y el funcionamiento del regulador de presión antes del montaje para evitar la rotura accidental de la manguera.
- Asegúrese de que los operadores están formados en el uso del carrete.

Antes de la primera conexión, las mangueras deben limpiarse mediante soplado. Para el soplado debe utilizarse aire o nitrógeno. Si se utiliza nitrógeno, debe purgarse de forma segura al exterior.

Su carrete de manguera está equipado con una manguera de 15 metros que cumple la norma DIN EN 16436-2 para su uso con propano, butano y gas natural. Está equipado con racores 3/8 G para su conexión a nuestra gama de equipos. Por último, una manguera de 4 metros de longitud con racores 3/8 G le permitirá conectarse a su instalación (botella de gas o red).



Consulte **la normativa aplicable en el país de utilización** relativa a la conformidad y el uso de los productos y accesorios propuestos en nuestra gama Ripack®. La utilización de los accesorios, conexiones y piezas de recambio Ripack® es indispensable para el buen funcionamiento y la garantía de nuestros productos, así como para la seguridad de las personas y de los bienes.

# PUESTA EN MARCHA

## FUNCIONAMIENTO DEL TRINQUETE

Al desenrollar la manguera, el trinquete pasa sobre un sector dentado, generando un ruido característico. El trinquete de tope actúa en una zona correspondiente a 1/3 de vuelta del tambor.

En esta posición, la manguera puede ser liberada, el trinquete está enganchado.

Para desengancharlo, tire de la manguera hasta que esté completamente enrollada. Nunca suelte la manguera fuera de la zona dentada. Es importante sujetar siempre la manguera al rebobinarla para evitar posibles lesiones personales o daños al aparato conectado o a los objetos circundantes.

## MANTENIMIENTO

**IMPORTANTE:** Todos los trabajos de mantenimiento deben ser realizados por técnicos cualificados, siguiendo las instrucciones de este manual. Asegúrese de que el muelle está totalmente liberado antes de trabajar en el carrete.

Antes de realizar cualquier trabajo en el carrete debe :

1. Cerrar el suministro de gas
2. Retire el tope final y suelte lentamente la manguera para descargar completamente el muelle.
3. Sustituya la manguera en cuanto muestre signos de desgaste o deterioro debido a las distintas condiciones de uso.
4. Compruebe regularmente que el carrete de manguera instalado funciona correctamente y que no hay fugas de gas en las conexiones y juntas. Sustituir las juntas y las piezas defectuosas en caso de fuga.
5. Cualquier sustitución de las piezas del carrete debe realizarse con piezas de recambio originales. No dude en ponerse en contacto con su distribuidor para validar la correcta correspondencia de las piezas o solicitar la devolución al fabricante. Después de cada operación de mantenimiento, vuelva a colocar el equipo de protección.

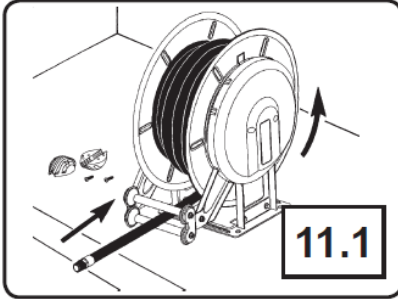
**PRECAUCIÓN:** ¡Riesgo de explosión! No lubrique las juntas rotativas y los sellos de gas con aceite y grasa. Utilizar únicamente un lubricante adecuado (homologación BAM).

Durante el mantenimiento, no introduzca nunca las manos en el tambor cuando el muelle esté cargado.

# SUSTITUCIÓN DE MANGUERA

La manguera debe sustituirse siempre por una manguera original pedida a un distribuidor autorizado.

Para cambiar la manguera, siga los siguientes pasos:



11.1) Retire el tope y suelte lentamente la manguera hasta que el muelle se libere por completo.

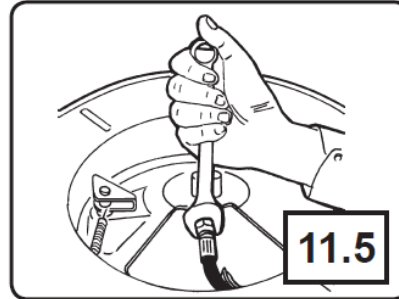
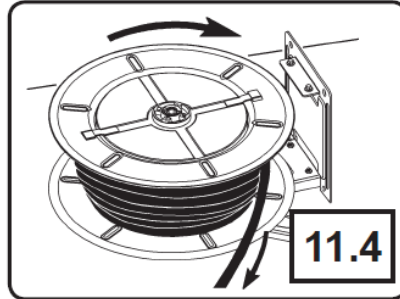
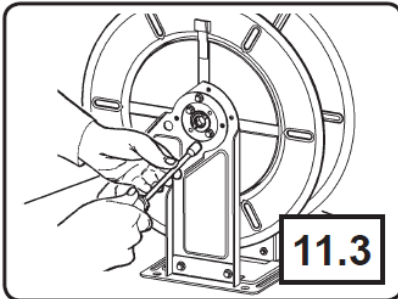
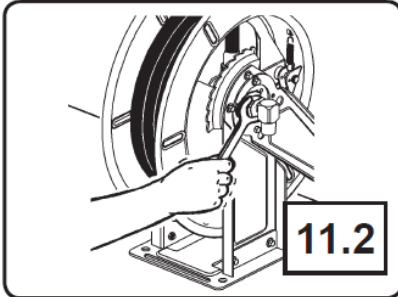
11.2) Desenrosque el racor giratorio.

11.3) Desenrosque los tornillos del buje del muelle.

11.4) Retire la chapa del lado del muelle con una llave de 10 mm y desenrolle completamente la manguera del tambor.

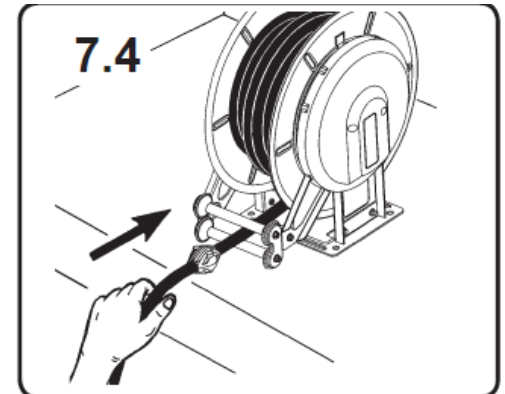
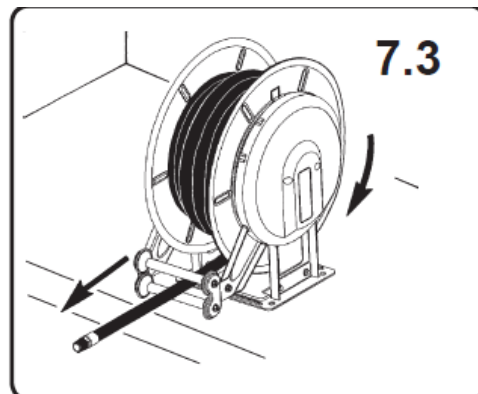
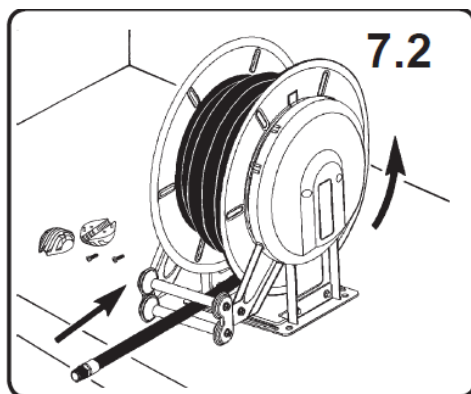
11.5) Retire el tambor, desenrosque la junta interior con la llave correspondiente y coloque la nueva manguera.

11.6) Vuelva a montar el carrete siguiendo el procedimiento inverso. Engrasar los soportes y el trinquete si es necesario.



11.7) Proceda como en el punto 7.2 girando el tambor manualmente para enrollar completamente la manguera. 7.3 Tome el extremo de la manguera y gire el tambor en sentido contrario de 9 vueltas para precargar el muelle. Vuelva a introducir el extremo de la manguera en los rodillos guía. 7.4 Coloque el tope a la distancia deseada.

Desenrolle y rebobine completamente la manguera para comprobar que funciona correctamente.



# SUSTITUCIÓN DE RESORTES

El muelle que permite el retorno de la manguera se encuentra dentro de una carcasa en el interior del tambor.

**ADVERTENCIA: El desmontaje del muelle debe ser realizado por técnicos cualificados, siguiendo las instrucciones de este manual. Manipule los muelles con cuidado.**

12.1) Asegúrese de que el sistema de enrollado está completamente descargado y que el tambor está libre (véase el punto 11.1).

12.2) Desenrosque el racor giratorio.

12.3) Desenrosque los 2 tornillos del buje del muelle con una llave de 10 mm (véase el punto 11.3).

12.4) Retire la chapa del lado del muelle con una llave de 10 mm y saque el tambor.

12.5) Saque el buje del alojamiento del muelle.

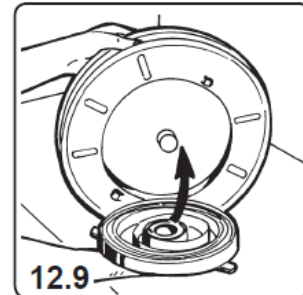
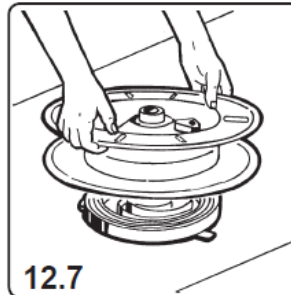
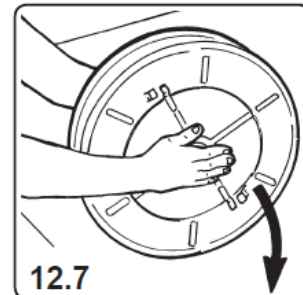
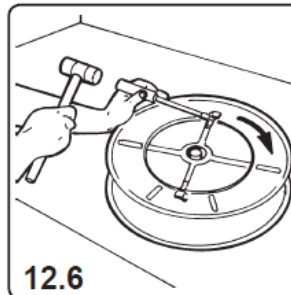
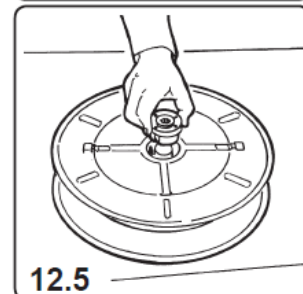
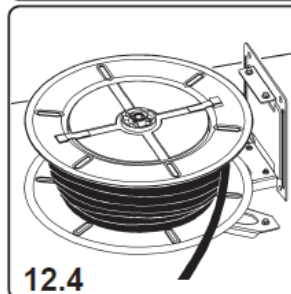
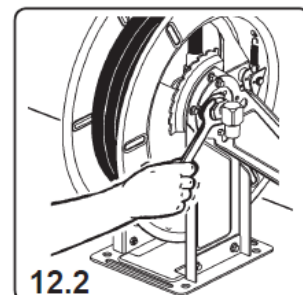
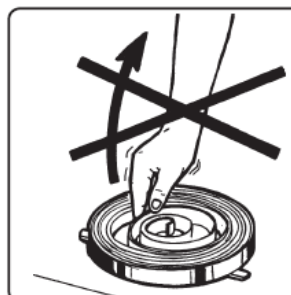
12.6) Levante las llaves del tambor con un destornillador y gire el alojamiento del muelle para liberarlo del tambor.

12.7) Gire el tambor y retire el alojamiento del muelle, teniendo cuidado de no tirar del muelle.

12.8) Introduzca y enganche el buje en el nuevo alojamiento del muelle. Engrasar el muelle y el buje.

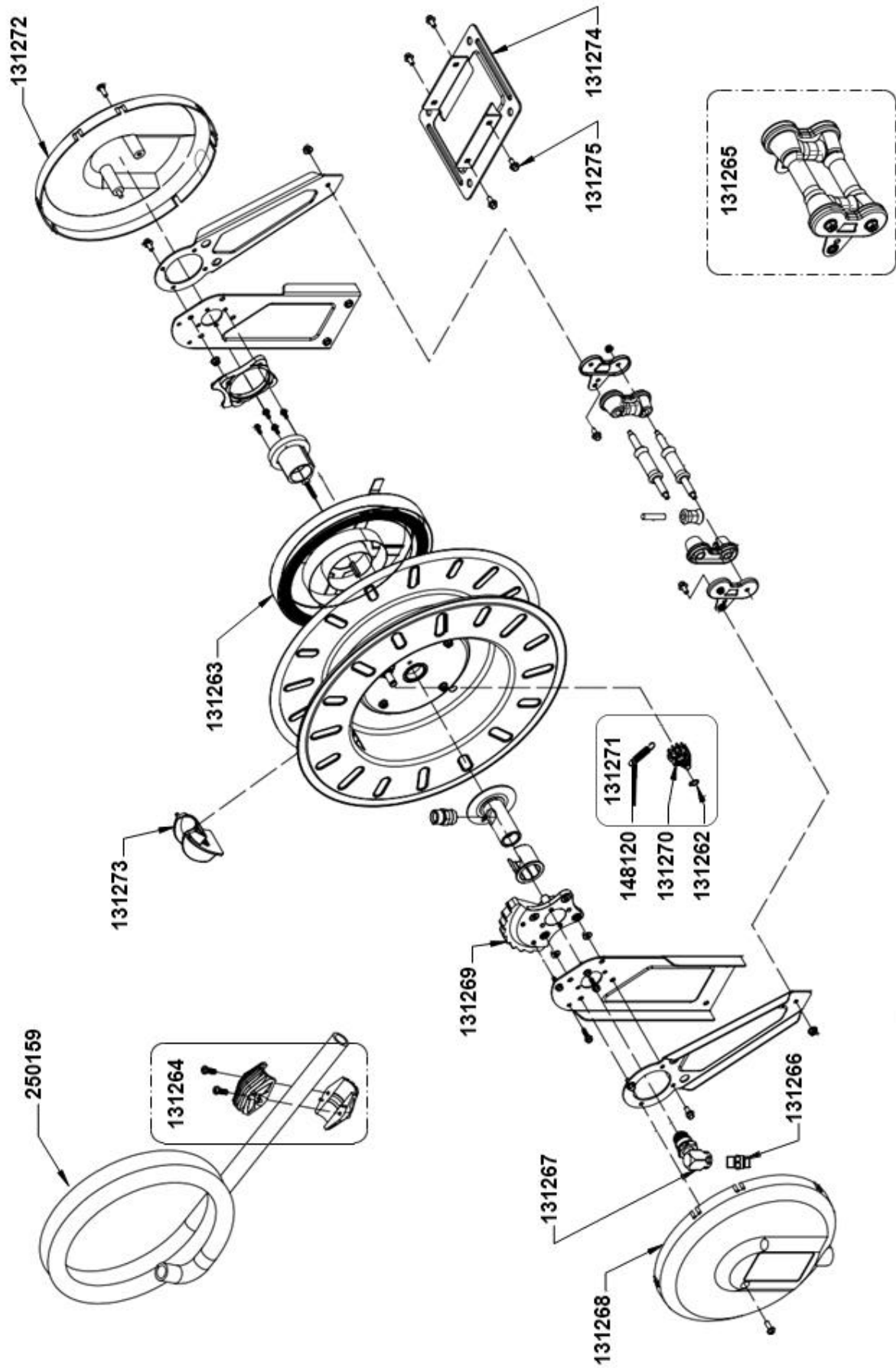
12.9) Ponga el tambor en posición vertical e introduzca el nuevo alojamiento del muelle con el máximo cuidado. Cierre las llaves.

12.10) Monte todas las piezas y proceda como se describe en el punto 7.2 del capítulo «Montaje de la manguera».





# VISTA DESPIEZADA Y LISTA DE PIEZAS





<b>REFERENCIA DEL ARTÍCULO</b>	<b>DESIGNACIÓN</b>
131262	Anillo Seeger A10
131263	Muelle 25 M air 18 bar
131264	Tope final de recorrido
131265	Conjunto de guía de manguera de 4 rodillos
131266	Doble entrerrosca izquierdo 3/8
131267	Racor giratorio D.16 propano/metano - F.3/8" G. izquierda
131268	Cubierta de plástico con conexión lateral
131269	Piñón de plástico Ø32
131270	Trinquete
131271	Kit de piezas de repuesto de plástico
131272	Cubierta de plástico del lado de resorte
131273	Guía de manguera de plástico de curva baja
131274	Placa de base
131275	Tornillo TE FR M 6x12
131276	Muelle de retorno del trinquete
250090	Manguera de 1,5 m int. Ø 6 con racores 3/8G
250099	Manguera de 15 m int. Ø 6 con racores 3/8G
250132	Manguera de 4 m int. Ø 6 con racores 3/8G

# GARANTÍA

Su carrete ha sido sometido a numerosas pruebas y controles durante su fabricación.

Cada componente cumple con las exigentes especificaciones que garantizan el rendimiento y la adaptabilidad.

Para cualquier mantenimiento y sustitución de piezas, la red SEFMAT garantiza el suministro de piezas de repuesto conforme a las especificaciones de SEFMAT, una garantía de calidad y seguridad.

## **GARANTÍA SEFMAT :**

GARANTÍA DE BUEN FUNCIONAMIENTO de 12 meses bajo las siguientes condiciones

- que el aparato se ha utilizado de acuerdo con las instrucciones de uso;
- que no ha sido desmontado más que como se describe en las instrucciones;
- que la geometría del dispositivo esté intacta (por ejemplo, que no se deformen los lados y la estructura: brazo y horca, etc.).

Esta garantía no se aplica a las siguientes piezas de desgaste:

- manguera
- trinquete
- muelle del trinquete

Todas las piezas de repuesto deben ser originales de SEFMAT. El fabricante declina toda responsabilidad y toda demanda de recurso en caso de incumplimiento de las instrucciones y disposiciones precedentes.

La empresa SEFMAT no se hace responsable de los accidentes causados a las personas y a los bienes por un mal uso o un uso no previsto específicamente en la nota. En caso de litigio, los tribunales de Burdeos-Francia serán los únicos competentes. No se acepta ningún otro lugar de jurisdicción.

El uso o la reventa del carrete implica la plena aceptación de las condiciones anteriores.

**EN CASO DE RECLAMACIÓN DE GARANTÍA, ADJUNTE EL DUPLICADO  
DE LA FACTURA DE SU PROVEEDOR.**



**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE  
EC- DECLARATION OF CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Le fabricant soussigné :  
The manufacturer undersigned :  
Der unterzeichnete Hersteller:

SEFMAT S.A.S, 7 RUE DE BETNOMS, 33185 LE HAILLAN, FRANCE

Déclare que l'appareil :  
Hereby declares that the appliance :  
Erklärt hiermit, dass das Gerät :

**HOSE REEL**

Destiné à la production d'une flamme produite par la combustion de gaz  
Designed to produce a flame produced by the combustion of gas  
Zue erzeugung einer durch verbrennung von gas erzeugten flamme bestimmt ist,

Est conforme aux dispositions du règlement (UE) 2016/426 du 9 mars 2016 concernant les appareils brûlant des combustibles gazeux.

Is in accordance with the regulation (eu) 2016/426 of 9 March 2016 on appliances burning gaseous fuels.

Den anforderungen der verordnung (eu) 2016/426 vom 9. März 2016 über geräte zur verbrennung gasförmiger brennstoffe entspricht.

Cette conformité est confirmée par le laboratoire DVGW CERT sous le numéro DG-2418BR0325.

This conformity is confirmed by the DVGW CERT laboratory under number DG-2418BR0325.

Diese Konformität ist vom DVGW-CERT-Labor unter der Nummer DG-2418BR0325 bestätigt.

Fait au Haillan, le 6 juin 2019  
Le Haillan, June 6th, 2019  
Le Haillan, 6. Juni 2019

Le Président  
President  
Vorstandsvorsitzender

CERTIFICATIONS INTERNATIONALES  
WORLD CERTIFICATIONS



V2 - Instrucciones de uso carrete de manguera de gas Espagnol - Avril 2024